

NL

Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname. Bewaar deze handleiding zorgvuldig voor later gebruik.

1. BESCHRIJVING

Deze compacte voeding levert voeding aan de DALI-bus en aan de aangesloten sturingen. De voeding kan ofwel in de armatuur zelf ingebouwd worden, ofwel op het verlaagde plafond geplaatst worden. De maximale belasting bedraagt 250 mA.

Let op:

Houd bij het ontwerpen van het DALI-systeem steeds rekening met het opgetelde stroomverbruik van de componenten. De maximale stroom van 250 mA op de DALI-bus mag in geen geval overschreden worden.

2. TECHNISCHE GEGEVENS

Werkspanning	85 tot 265 V, frequentie 50/60 Hz
Vermogensschakelaar	Maximale nominale waarde vermogensschakelaar 6 A*
Sluimerverbruik	< 1 W
Uitgang	DALI
Uitgangsspanning	16 V + - 5 %
Max. belasting relaisuitgang	250/4 mA/W
Omgevingstemperatuur (ta)	0 tot +50 °C
Beschermingsgraad	IP20
Luchtvochtigheid	20 - 95 % RV, niet-condenserend
Gewicht	0,062 kg
Afmetingen	30x28x190 mm (HxBxD)
Afwerkingskleur	Wit

* De nominale waarde van de vermogensschakelaar is beperkt door nationale regelgeving voor installaties.

FR

Veillez lire le mode d'emploi entièrement avant l'installation et la mise en service. Veuillez conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

1. DESCRIPTION

Cette alimentation compacte fournit l'alimentation au bus DALI et aux commandes raccordées. L'alimentation peut soit être intégrée dans l'armature proprement dite, soit être placée sur le faux plafond. La charge maximale s'élève à 250 mA.

Attention :

Lors de la conception du système DALI, tenez toujours compte de la consommation de courant additionnée des composants. Le courant maximal de 250 mA sur le bus DALI ne doit en aucun cas être dépassé.

2. DONNÉES TECHNIQUES

Tension de service	85 à 265 V, fréquence 50/60 Hz
Disjoncteur	Calibre maximum du disjoncteur miniature 6 A*
Consommation en veille	< 1 W
Sortie	DALI
Tension de sortie	16 V + - 5 %
Charge max. de la sortie de relais	250/4 mA/W
Température ambiante (ta)	de 0 à +50 °C
Degré de protection	IP20
Humidité de l'air	20 - 95 % HR, sans condensation
Poids	0,062 kg
Dimensions	30 x 28 x 190 mm (H x L x P)
Couleur de finition	Blanc

* Le calibre du disjoncteur miniature est limité par les règles nationales en matière d'installation.

NL

Waarschuwingen voor installatie



De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

NL

CE-markering



Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat op www.niko.eu onder de productreferentie, indien van toepassing.

NL

Milieu



Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoopprijs van dit product).

FR

Mises en garde relative à l'installation



L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

FR

Marquage CE



Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible, le cas échéant, sur le site www.niko.eu à la rubrique référence produit.

FR

Environnement



Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

Support & contact

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

www.niko.eu

NL

België: +32 3 778 90 80
Nederland: +31 880 15 96 10

support.be@niko.eu
support.nl@niko.eu

Support & contact

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

www.niko.eu

FR

Belgique: +32 3 778 90 80
France: +33 820 20 66 25
Suisse: +41 44 878 22 22

support.be@niko.eu
support.fr@niko.eu
support.ch@niko.eu

DE

Gebrauchsanleitung vor Montage und Inbetriebnahme vollständig durchlesen. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig für einen späteren Gebrauch auf.

1. BESCHREIBUNG

Dieses kompakte Netzteil versorgt den DALI-Bus und die angeschlossenen Bedienelemente mit Spannung. Das Netzteil kann entweder in Beleuchtungsarmatur selbst oder in die Zwischendecke eingebaut werden. Die maximale Belastung beträgt 250 mA.

Achtung:

Berücksichtigen Sie beim Entwurf des DALI-Systems stets den Gesamtstromverbrauch aller Komponenten. Die maximale Stromstärke von 250 mA am DALI-Bus darf keinesfalls überschritten werden.

2. TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung	85 bis 265 V, Frequenz 50/60 Hz
Leistungsschalter	Maximaler MCB-Wert 6 A*
Stand-By-Verbrauch	< 1 W
Ausgang	DALI
Ausgangsspannung	16 V + - 5 %
Max. Belastung Relaisausgang	250/4 mA/W
Umgebungstemperatur (ta)	0 bis +50 °C
Schutzart	IP20
Luftfeuchtigkeit	20-95 % Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Gewicht	0,062 kg
Abmessungen	30x28x190 mm (HxBxT)
Farbausführung	Weiß

* Der MCB-Wert ist durch nationale Installationsvorschriften begrenzt.

EN

Read the complete user manual before carrying out the installation and activating the system. Keep this manual for future reference.

1. DESCRIPTION

This compact power supply is used to supply power to the DALI bus and its connected control devices. The power supply can either be integrated in the luminaire itself, or placed on the suspended ceiling. The maximum load is 250 mA.

Please note:

When designing the DALI system, always keep the totalled power consumption of the components in mind. The maximum current of 250 mA on the DALI bus must not be exceeded.

2. TECHNICAL DATA

Working voltage	85 to 265 V, frequency 50/60 Hz
Circuit breaker	Maximum MCB rating 6 A*
Standby consumption	< 1 W
Output	DALI
Output voltage	16 V + - 5 %
Max. load relay output	250/4 mA/W
Ambient temperature (ta)	0 to +50 °C
Protection degree	IP 20
Air humidity	20 - 95 % RH, non-condensed
Weight	0.062 kg
Dimensions	30x28x190 mm (HxWxD)
Finishing colour	White

* The MCB rating is limited by national installation rules.

DE

Vor der Installation zu beachtende Sicherheitshinweise



Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden. Hinweis!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!*

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben;
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand.

Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

* Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeugs, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).

Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

DE

CE-Kennzeichnung



Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.niko.eu unter der Produktreferenz, falls zutreffend.

DE

Umwelt



Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

EN

Warnings regarding installation



The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

EN

CE marking



This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko llc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.niko.eu under the product reference, if applicable.

EN

Environment



This product and/or the batteries provided cannot be disposed of in non-recyclable waste. Take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product).

Support & contact

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

www.niko.eu

EN

+32 3 778 90 80

support@niko.eu

Support & contact

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

www.niko.eu

DE

Deutschland: +49 7623 96697-0	support.de@niko.eu
Schweiz: +41 44 878 22 22	support.ch@niko.eu
Österreich: +43 1 7965514	support.at@niko.eu
Belgien: +32 3 778 90 80	support.be@niko.eu



Pred inštaláciou a spustením systému si prečítajte celý návod. Návod si uschovajte na budúce použitie.

Fig./Abb./Obr. 1

1. OPIS

Tento kompaktný napájací zdroj je určený na napájanie zbernice DALI a k nej pripojených riadiacich zariadení. Napájací zdroj je možné integrovať do samotného svietidla alebo ho umiestniť na podhlád. Maximálna záťaž je 250 mA.

Prosím majte na pamäti:

Pri inštalácii DALI systému vždy dbajte na celkovú spotrebu energie všetkých spotrebičov. Na DALI zbernici nesmie byť prekročený max. prúd o hodnote 250 mA.

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

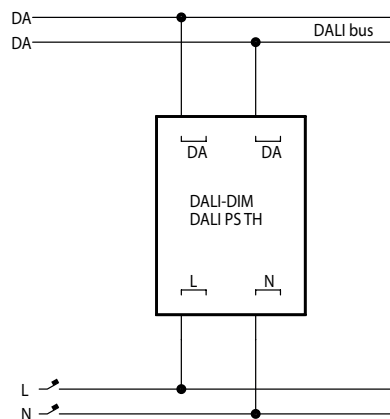
Prevádzkové napätie	85 až 265 V, frekvencia 50/60 Hz
Istič	Max. menovitá hodnota MCB 6 A*
Spotreba v pohotovostnom režime	< 1 W
Výstup	DALI
Výstupné napätie	16 V + - 5 %
Max. záťaž na relé výstup	250/4 mA/W
Prevádzková teplota (ta)	0 až +50 °C
Stupeň ochrany	IP 20
Vlhkosť vzduchu	20 - 95 % relat. vlhkosť, pri ktorej nedochádza ku kondenzácii
Hmotnosť:	0,062 kg
Rozmery	30x28x190 mm (VxŠxH)
Farba povrchovej úpravy	White (biela)

* Menovitá hodnota MCB je obmedzená v súlade s národnými inštalačnými predpismi.



Fig./Abb./Obr. 2

DALI 350-70985



This product must be secured with a miniature circuit breaker (MCB) of max. 6 A in the electrical cabinet. The MCB rating is limited by national installation rules.

SK Upozornenia týkajúce sa inštalácie



Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovaným elektroinštalátorom a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

SK Označenie ES



Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske predpisy a nariadenia. Čo sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko vyhlasuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Celé znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na stránke www.niko.eu v časti s referenciami o produktoch, ak bolo uplatnené.

SK Prostredie



Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odneste na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia a dovozcovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného použitia odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykláciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

Support & contact

ny Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

www.niko.eu

SK +421 2 63 825 155

support.sk@niko.eu